

LHD



Levostranné řízení / Postranní táhla řidiče /
Levostranné řízení / Levostranné řízení /
Levostranné řízení / Levostranné táhla / Vysokorychlostní verze
Levostranné řízení / S volantem vlevo
Levostranný provoz
Řízení na levé straně

Pravostranné řízení / pravá strana řidiče
Jízda vpravo

Guida a destra / Stuur rechts / Verze

Vänsterstyrd / Hjrekørsel / S volantem vpravo

Pravostranný provoz

Pravostranné řízení

RHD



Návod k montáži držáků

V

Pokyny pro montáž držáků

Z

Montážní návod Pâtesi

FR

Návod k montáži třmenů

IS

Návod na montáž držáku

TO

Montážní návod držáky

Pokyny pro montáž držáků

SV

Pokyny pro montáž držáků

A

Pokyny pro instalaci tyčí

ŽÁDNÝ

Návod k montáži držáku

Pokyny pro montáž držáků

PT

KIT

VW CRAFTER / MUŽ

L3 H3

bez střešní lišty

98655Z043

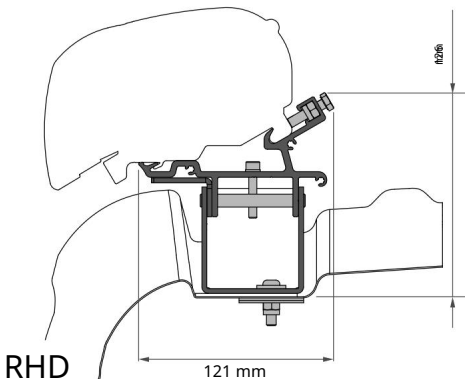
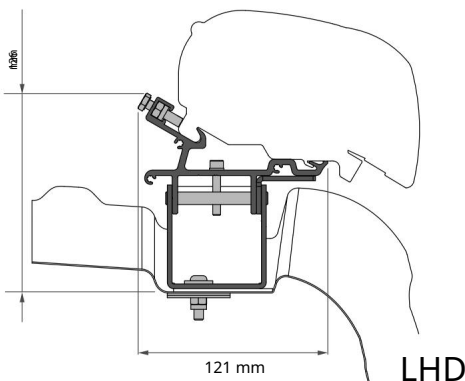
LHD

98655Z058

RHD



F80s - F65eagle (320 cm)





G

2x

H

2x

K

3x

TCEI M5x30
TO
5931

L

3x

GROVER
6,1x11,8x1,6
UNI 1751

J

6x

M6x25
TO
5739

F

11x

N/50/M6
Z
982

T

1x

PŘEDNÍ

V

1x

PŘEDNÍ

μ

11x

TSPIC
M4x12
UNI 7046

V1

1x

RHD LHD

VW

1x

3x

TCBIC
4,2x25
ISO 7050

A

1x

N

1x

Q

1x

R

1x

PŘEDNÍ

S

1x

ZY

1x

M4
DIN
985

1x

M4x20
TO
7688

C

8x

TBEI M6x25
TO
7380

P

3x

GROVER
5,3 x 8,9
UNI 1751-C72

X

1x

M6
DIN
985

DM

5x

6,5x18x2

3x

B

2x

A

10x

6,5x40x1,5

2

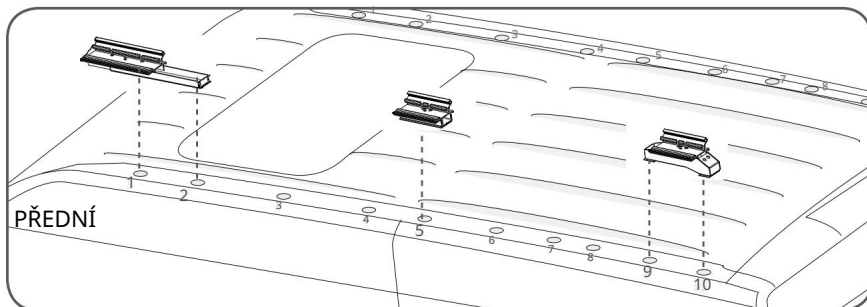
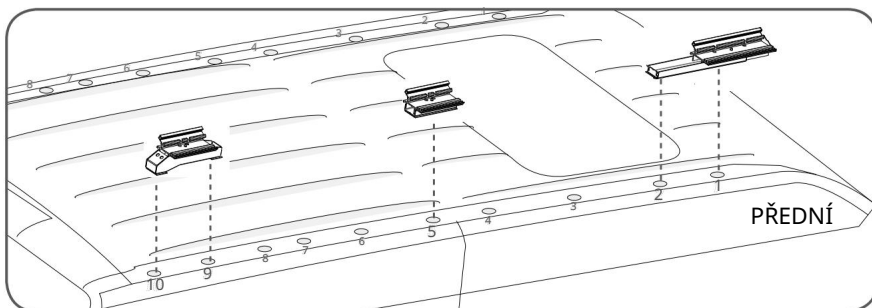


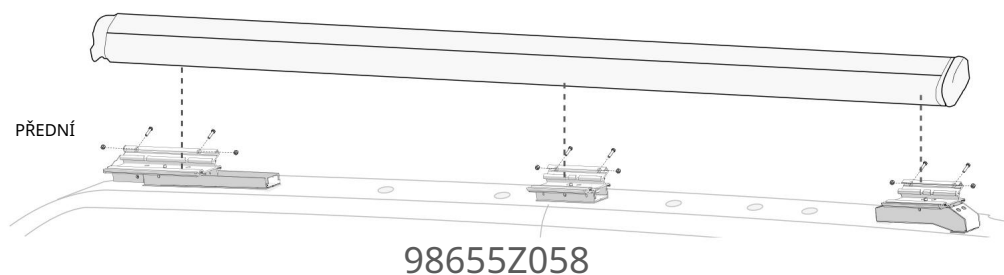
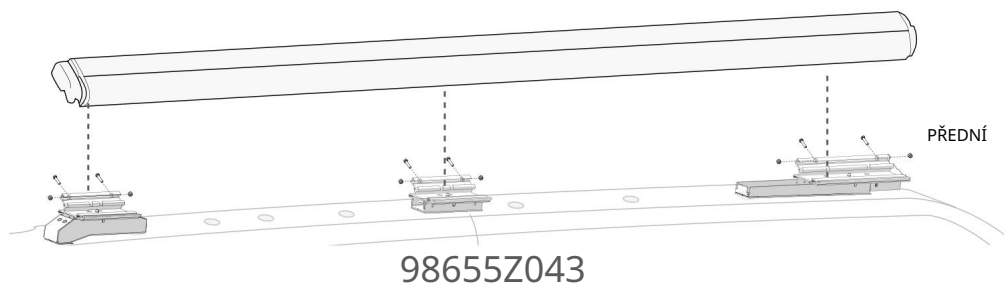
Obsah balení / Verpackungsinhalt / Contenu de l'emballage / Contenido del embalaje / Contenuto dell'imballo /
Inhoud van de verpakking / Förpackningens innehåll / Pakkens innehåll / Innhold i pakningen / Pakkauksen sisältö / Conteúdo
da embalagem

Návod k instalaci / Montageanleitung / Instructions de montage / Instrucciones de montaje / Istruzioni di montaggio /
Montage-instructions / Monteringsanvisningar / Monteringsvejledning / Monteringsinstruktioner / Asennusohjeet /
Instruções de montagem str. 3-21

Bezpečnostní pokyny / Sicherheitshinweise / Consignes de sécurité / Instrucciones de seguridad / Avvertenze di
sicurezza / Veiligheidswaarschuwingen / Säkerhetsförsäkring / Sikkerhedsforanstaltninger / Sikkerhedsadvælsler /
Turvavaroitukset se 22-24

Záruka / Záruka / Záruky / Záruka / Záruka / Záruky / Záruky / Záruky / Záruka Takuu Str. 25





V Při používání markýzy se prosím řiďte pokyny k produktu.

Z Při používání markýzy dodržujte prosím pokyny.

FR Pro použití rolety se řiďte návodem k samotné roletě.

IS Při použití markýzy dodržujte pokyny uvedené na výrobku.

TO Při použití markýzy postupujte podle pokynů přiložených k produktu.

NL Při používání markýzy dodržujte příslušný návod k obsluze.

SV Při použití markýzy postupujte podle pokynů na výrobku.

A Při používání markýzy dodržujte pokyny přiložené k výrobku.

ŽÁDNÝ Vždy dodržujte přiložený návod k použití markýzy.

BÝT Při používání markýzy dodržujte pokyny na výrobku.

PT Při použití markýzy postupujte podle pokynů dodaných s výrobkem.



V

- Zkontrolujte, zda během přepravy nebylo nic poškozeno nebo zdeformováno.
- V případě pochybností nebo dotazů týkajících se instalace, použití nebo omezení produktu kontaktujte prodejce.
- Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s aktuálními místními předpisy.

Z

- Zkontrolujte prosím, zda jsou všechny díly v perfektním stavu a nebyly poškozeny během přepravy.
- Máte-li jakékoli pochybnosti nebo dotazy týkající se instalace, použití nebo omezení produktu, kontaktujte prosím svého prodejce.
- Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál v souladu s platnými místními předpisy nechat udělat předpisy.

FR

- Zkontrolujte obsah balení a ověřte, že během přepravy nedošlo k poškození nebo deformaci žádné části.
- Máte-li jakékoli pochybnosti nebo dotazy týkající se instalace nebo použití výrobku, kontaktujte svého prodejce.
- Instalace musí být provedena náležitě kvalifikovanými osobami a v souladu s normami platnými v zemi instalace.

IS

- Zkontrolujte, zda se během přepravy nezlomily nebo nezdeformovaly žádné detaily.
- Máte-li jakékoli dotazy nebo obavy týkající se montáže, použití a omezení produktu, kontaktujte prosím svého prodejce.
- Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál v souladu s místními předpisy.

TO

- Zkontrolujte, zda nejsou některé díly zlomené nebo zdeformované v důsledku chyb při přepravě.
- Máte-li jakékoli pochybnosti nebo dotazy týkající se montáže, použití a omezení produktu, kontaktujte svého prodejce.
- Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými místními předpisy.

NL

- Zkontrolujte, že žádné díly nejsou zlomené nebo zdeformované v důsledku přepravy.
- Máte-li jakékoli dotazy nebo obavy týkající se instalace, použití a omezení produktu, kontaktujte svého prodejce.
- Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými místními předpisy.

SV

- Zkontrolujte, zda nebyly během přepravy poškozeny nebo zdeformovány žádné díly.
- V případě dotazů ohledně montáže, použití a limitů produktu kontaktujte prodejce.
- Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál v souladu s platnými místními normami.

A

- Zkontrolujte, zda žádná část není poškozena nebo zdeformována v důsledku chyb během přepravy.
- V případě pochybností nebo máte-li jakékoli dotazy týkající se instalace nebo použití a omezení produktu, kontaktujte svého prodejce.
- Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými místními předpisy.

ŽÁDNÝ

- Zkontrolujte, zda nejsou některé díly poškozeny nebo zdeformovány v důsledku chyb během přepravy.
- Máte-li jakékoli pochybnosti nebo dotazy týkající se instalace, použití nebo omezení produktu, kontaktujte prosím svého prodejce.
- Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s aktuálními místními předpisy.

BÝT

- Zkontrolujte, zda nejsou některé díly zlomené nebo ohnuté v důsledku chyb při přepravě.
- V případě jakýchkoli pochybností nebo máte-li jakékoli dotazy týkající se instalace, použití nebo omezení produktu, kontaktujte svého prodejce.
- Instalaci nechte provést kvalifikovaným personálem a v souladu s místními platnými předpisy.

PT

- Zkontrolujte, že žádné díly nebyly zlomené nebo zdeformované v důsledku chyb při přepravě.
- Máte-li jakékoli pochybnosti nebo dotazy týkající se montáže, použití a omezení produktu, kontaktujte nás obchodník.
- Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými místními předpisy.



V

POZOR: INSTALACE NA UPEVNĚOVACÍ SOUPRAVU

Držáky musí být vždy dobře zarovnaný k sobě, aby se předešlo pozdějším problémům; v případě, že tomu tak není, musí být řádně podloženy pomocí rozpěrek, aby bylo zajištěno vyrovnaní.

K montáži markýzy může dojít pouze tehdy, když jsou držáky dokonale vyrovnaný se střechou vozidla.

Z

POZOR: INSTALACE NA MONTÁŽNÍ SOUPRAVU

Držáky musí být vždy namontovány ve stejné řadě; Pokud tomu tak není, kompenzujte to pomocí rozpěrek.

Markýzu lze upevnit pouze pomocí rovných držáků na střechu vozidla.

FR

POZOR: INSTALACE NA UPEVNĚOVACÍ SOUPRAVU

Třmeny musí být vždy vzájemně zarovnaný, aby se předešlo případným problémům. V opačném případě případně přidejte další tloušťku pomocí distančních vložek, abyste zajistili správné zarovnaní.

Markýzu lze namontovat až poté, co jsou konzoly dokonale vyrovnaný se střechou vozidla.

IS

DŮLEŽITÉ: INSTALACE DO UPEVNĚOVACÍ SOUPRAVY

Podpěry musí být vždy dobře vzájemně zarovnaný, aby se předešlo pozdějším problémům; V opačném případě vhodně doplňte pomocí distančních vložek, abyste zajistili zarovnaní.

Markýzu lze instalovat pouze s adaptérem dokonale zarovnaným se střechou vozidla.

TO

DŮLEŽITÉ: INSTALACE NA UPEVNĚOVACÍ SOUPRAVU

Držáky musí být vždy dobře zarovnaný k sobě, aby se předešlo následným problémům; Pokud tomu tak není, vhodně je podložte pomocí distančních vložek, abyste zajistili zarovnaní.

Markýzu lze instalovat pouze s držáky dokonale zarovnanými se střechou vozidla.

NL

DŮLEŽITÉ: INSTALACE NA MONTÁŽNÍ SOUPRAVU

Držáky musí být vždy správně vzájemně zarovnaný, aby se předešlo pozdějším problémům; Pokud ne, použijte distanční vložky, abyste zajistili přesné vyrovnaní.

Montáž markýzy je možná pouze s držáky, které dokonale líčují se střechou vozidla.



SV

DŮLEŽITÉ: INSTALACE NA MONTÁŽNÍ SOUPRAVU

Držáky by měly být vždy dokonale zarovnaný vůči sobě, aby se předešlo následným problémům; jinak byste měli použít distanční vložky, abyste zajistili správné umístění.

Markýzu lze namontovat pouze tehdy, když jsou držáky dokonale vyrovnány se střechou vozidla.

A

DŮLEŽITÉ: INSTALACE NA MONTÁŽNÍ SOUPRAVU

Závorky musí být vždy správně vzájemně zarovnaný, aby se předešlo pozdějším problémům. Pokud nejsou správně vyrovnány, je třeba pod ně vložit distanční podložky tak, aby se vzájemně srovnaly.

Markýzu lze namontovat pouze tehdy, když jsou držáky dokonale vyrovnány se střechou vozidla.

ŽÁDNÝ

DŮLEŽITÉ: INSTALACE MONTÁŽNÍ SOUPRAVY

Tyče musí být vždy správně vzájemně zarovnaný, aby se předešlo pozdějším problémům. Pokud tomu tak není, musíte použít distanční vložky, aby bylo zaručeno správné umístění.

Montáž markýzy může být provedena pouze v případě, že jsou tyče umístěny dokonale v jedné linii se střechou vozidla.

BÝT

DŮLEŽITÉ: INSTALACE DO MONTÁŽNÍ SOUPRAVY

Držáky musí být vždy v jedné přímce, aby se předešlo problémům, které mohou nastat později. Pokud nejsou v přímé linii, použijte k jejich vyrovnání vhodné distanční podložky.

Markýzu lze instalovat pouze s držáky dokonale zarovnanými se střechou vozidla.

PT

DŮLEŽITÉ: INSTALACE DO UPEVNĚVACÍCH SOUPRAV

Podpěry musí být vždy dobře vzájemně zarovnaný, aby se předešlo následným problémům; Pokud nejsou, přidejte vhodnou tloušťku pomocí distančních vložek, abyste zajistili zarovnání.

Markýzu lze instalovat pouze s podpěrami dokonale zarovnanými se střechou vozidla.



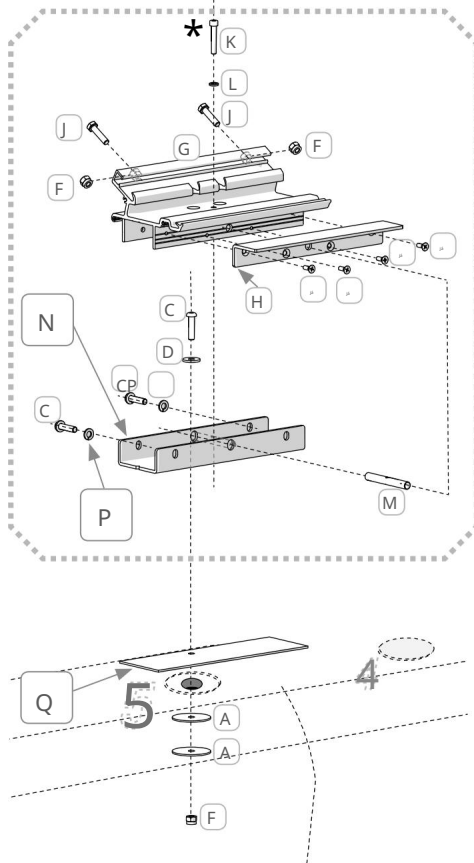
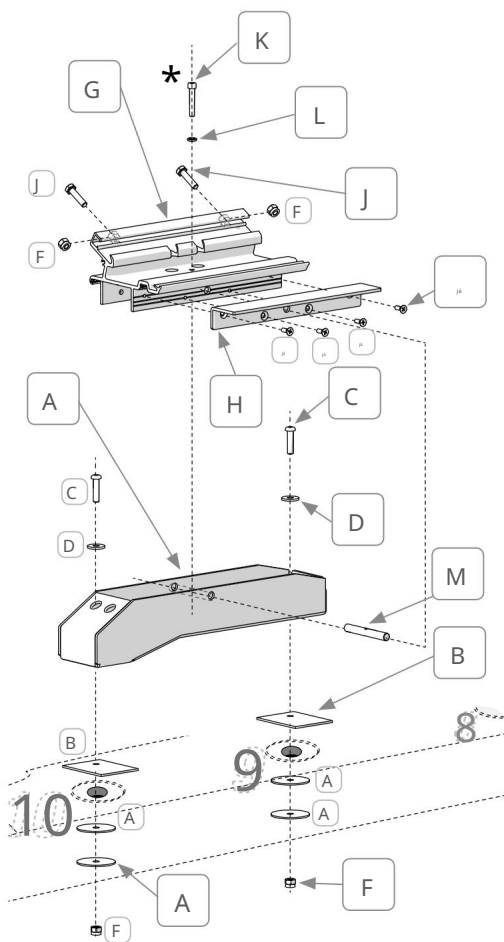
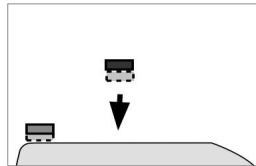
98655Z043

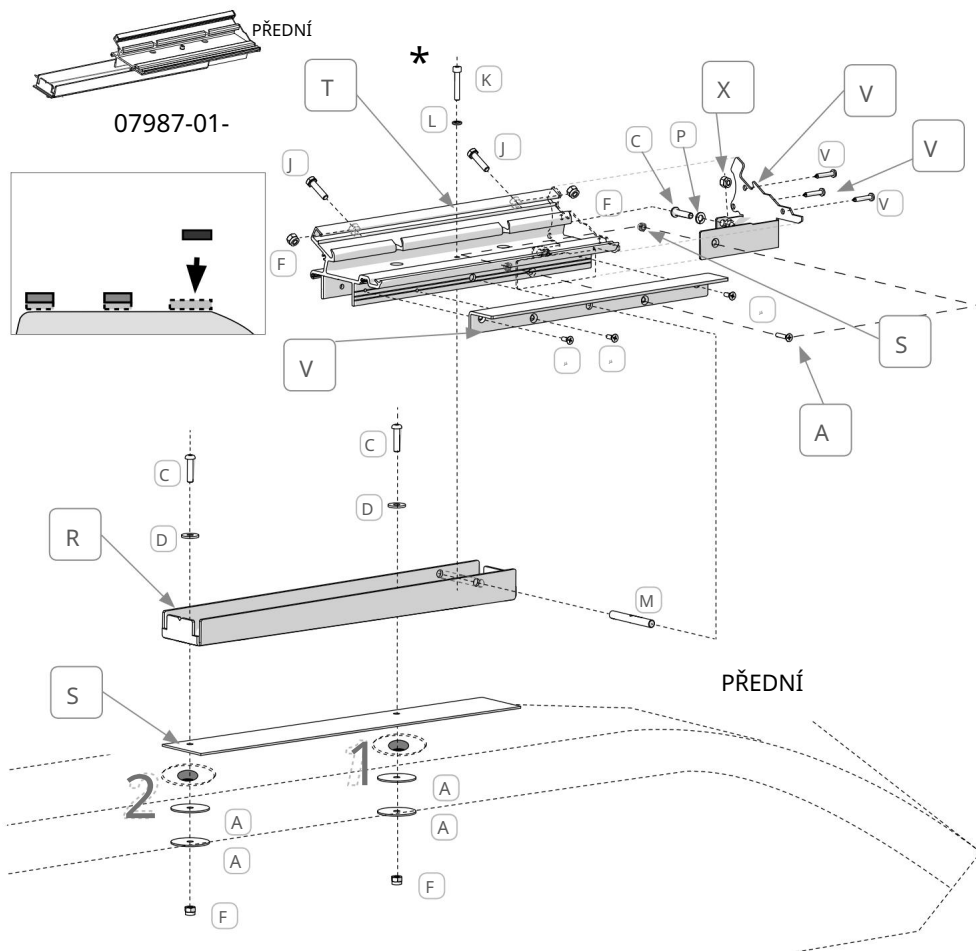


07989-01-



07988-01-





V

Pozor: utáhněte šroub bez použití síly

Z

Pozor: šrouby utáhněte bez přílišného tlaku

FR

Pozor: šroub utáhněte bez použití síly

IS

Pozor: Šroub utáhněte bez použití násilí.

TO

Pozor: Šroub utáhněte bez použití násilí

NL

Poznámka: Utáhněte šroub bez použití násilí

SV

Upozornění: utáhněte šroub, ale ne příliš pevně

A

Upozornění: utáhněte šroub bez nadměrného utažení

ŽÁDNÝ

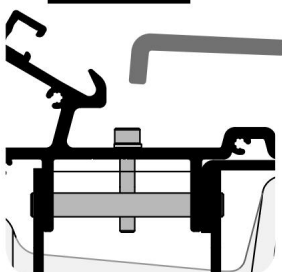
Upozornění: šroub utáhněte bez použití síly

BÝT

Upozornění: šroub neutahujte silou

PT

Pozor: utáhněte šroub bez použití násilí

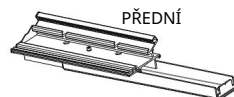
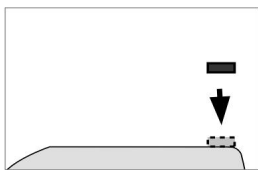




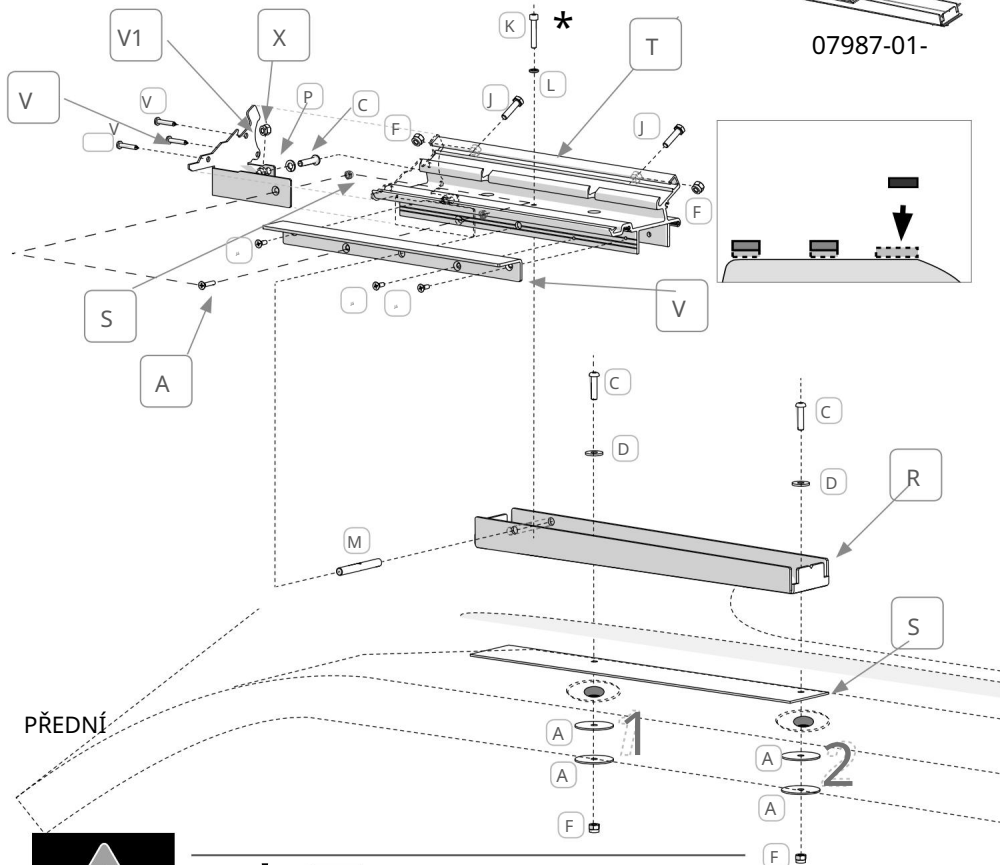
98655Z058 RHD



07989-01-



07989-01-



V

Pozor: utáhněte šroub bez použití síly

Z

Pozor: šrouby utáhněte bez přílišného tlaku

FR

Pozor: šroub utáhněte bez použití síly

IS

Pozor: šroub utáhněte bez použití násilí.

TO

Pozor: šroub utáhněte bez použití násilí

NL

Poznámka: Utáhněte šroub bez použití násilí

SV

Upozornění: utáhněte šroub, ale ne příliš pevně

A

Upozornění: utáhněte šroub bez nadměrného utažení

ŽÁDNÝ

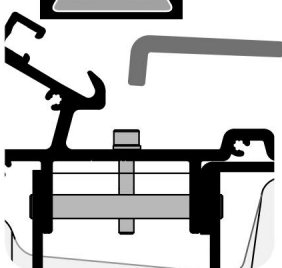
Upozornění: šroub utáhněte bez použití síly

BÝT

Upozornění: šroub neutahujte silou

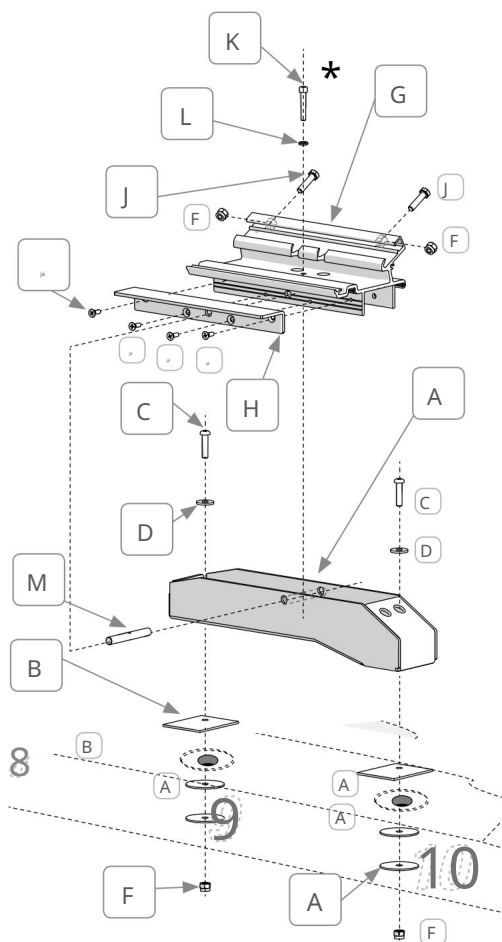
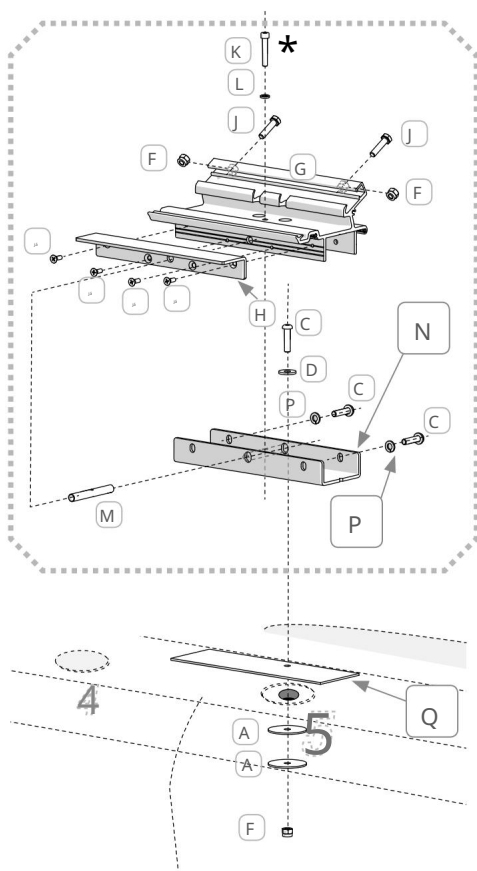
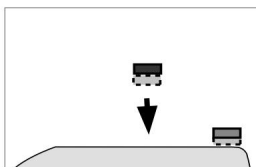
PT

Pozor: utáhněte šroub bez použití násilí



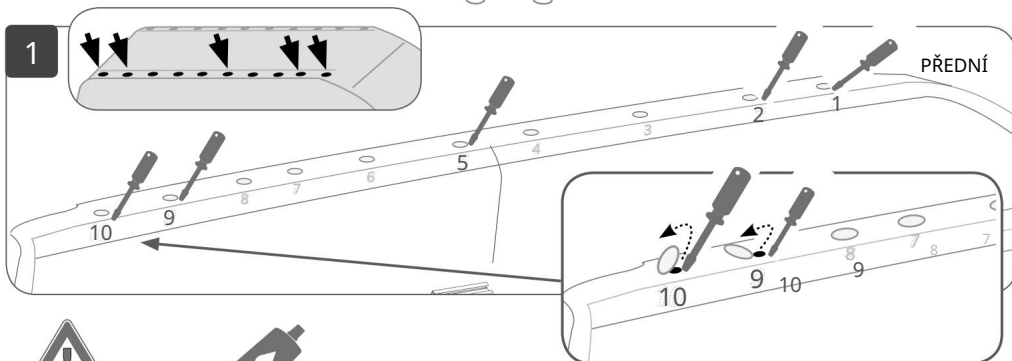


07988-01-





98655Z043 LHD



V

Důležité: použití lepidla SIKA 252 je nezbytné pro upevnění držáku (držáků).

Z

Důležité: Pro upevnění konzoly (nebo konzol) je nezbytné použít těsnící hmotu SIKA 252.

FR

Upozornění: Pro lepení upevňovacích konzol se důrazně doporučuje použití tmelu SIKA 252.

IS

Důležité: K zajištění podpěry (podložek) je nezbytné použít lepidlo SIKA 252.

TO

Důležité: Při upevňování konzoly je bezpodmínečně nutné použít lepidlo SIKA 252.

NL

Důležité: K upevnění držáku (držáků) použijte lepidlo SIKA 252.

SV

Důležité: Pro připevnění držáku (na držáky) je nutné použít lepidlo SIKA 252.

A

Důležité: Pro upevnění konzoly je bezpodmínečně nutné použít lepidlo SIKA 252.

ŽÁDNÝ

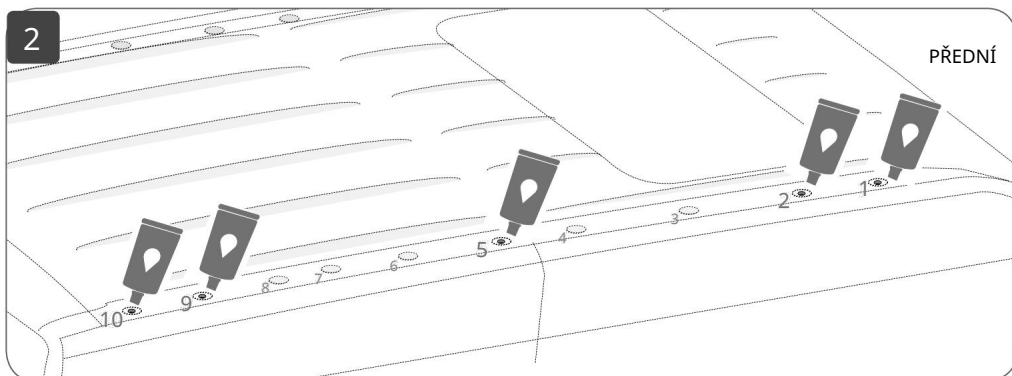
Důležité: K připevnění držáku(ů) musíte použít lepidlo SIKA 252.

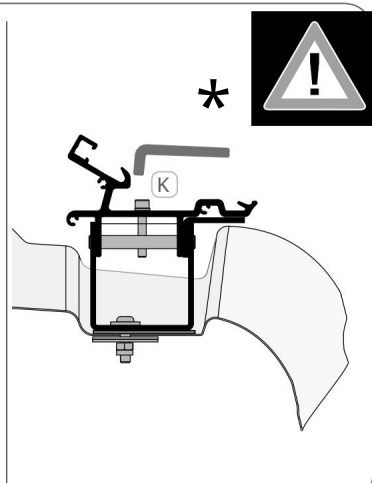
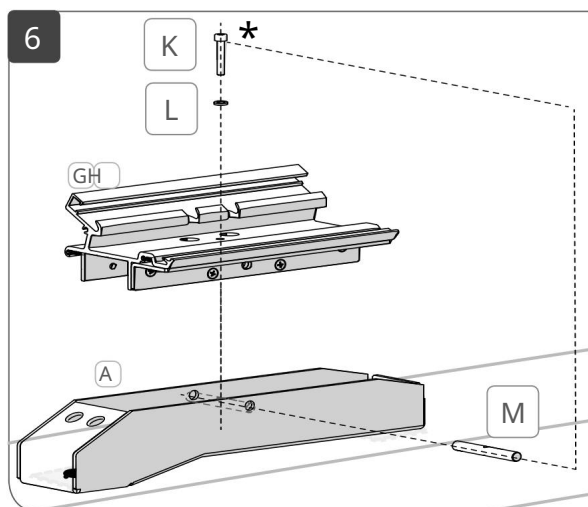
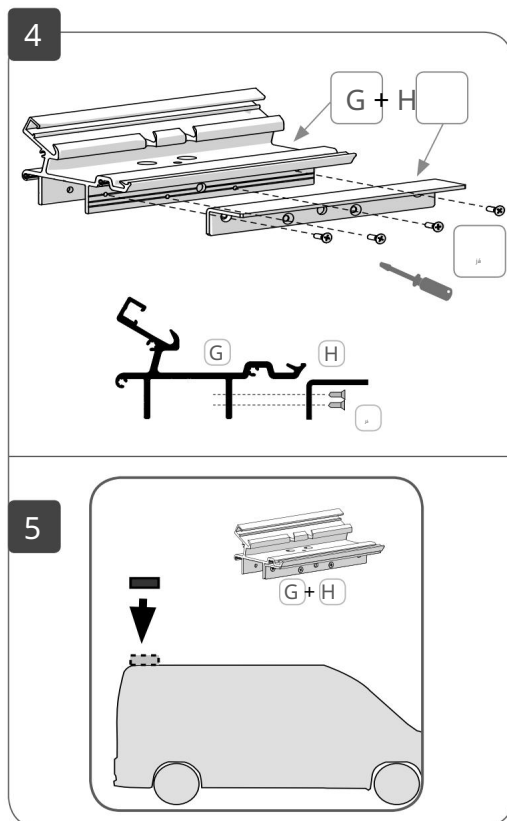
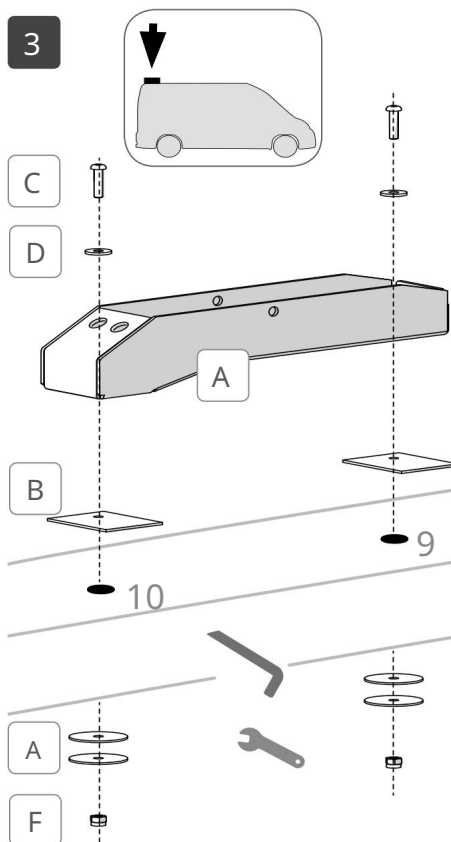
BÝT

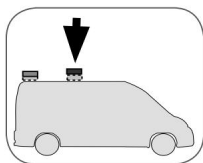
Důležité: při připevňování držáku (držáků) je nutné použít lepidlo SIKA 252.

PT

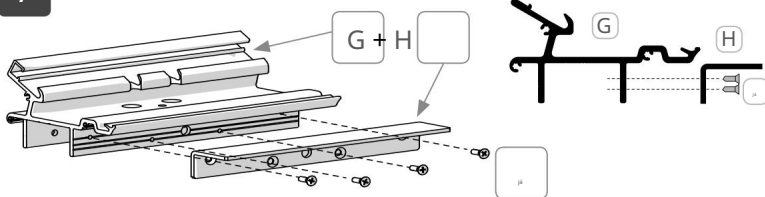
Důležité: K upevnění podpěry (podpěr) je bezpodmínečně nutné použít lepidlo SIKA 252.



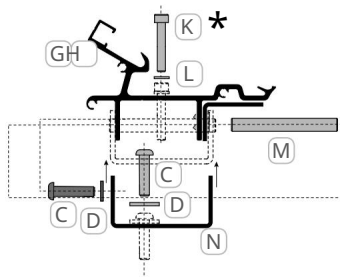
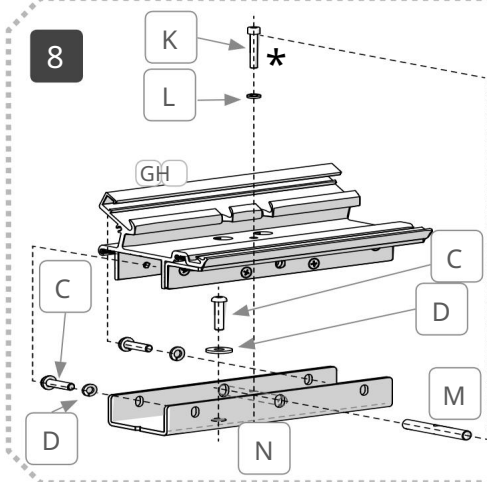




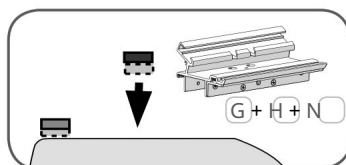
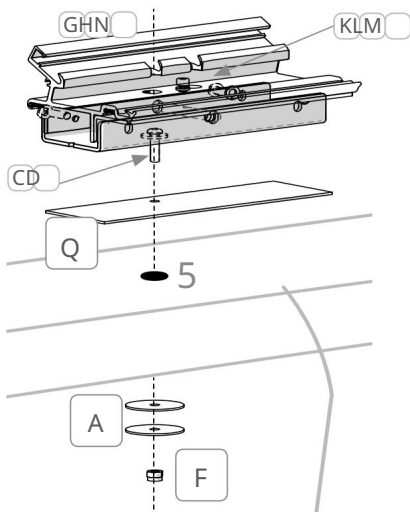
7



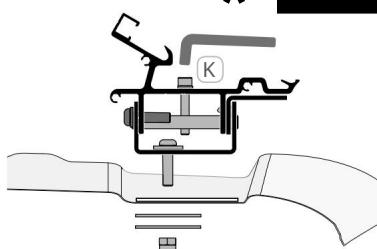
8

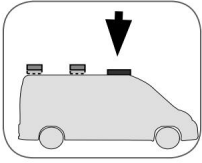


9



*





10

C

D

R

S

PŘEDNÍ

2

1

A

F

11

T + U

PŘEDNÍ

T

V

12

CPX

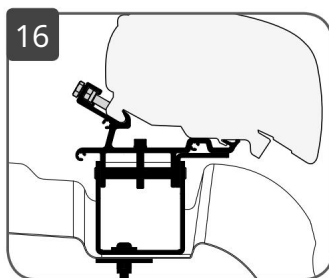
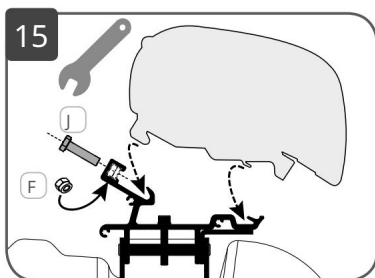
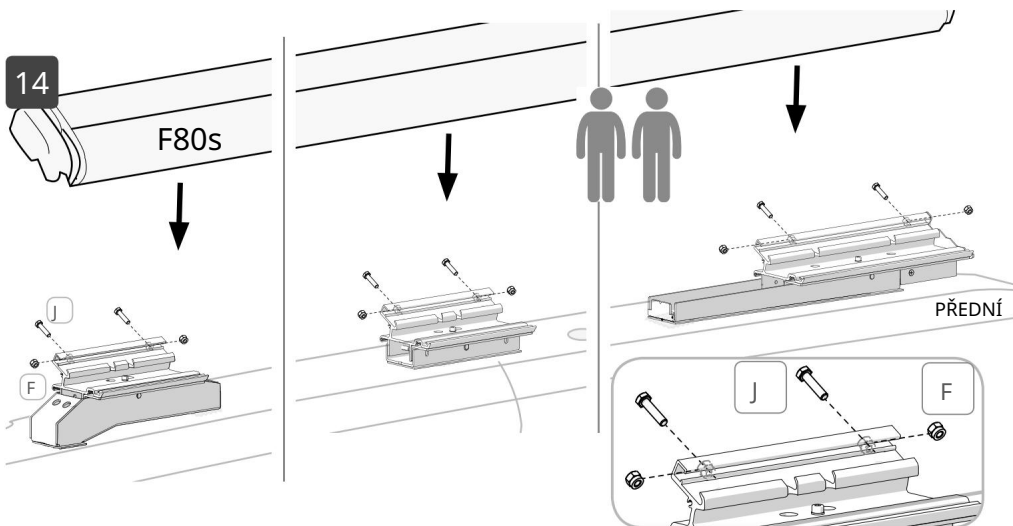
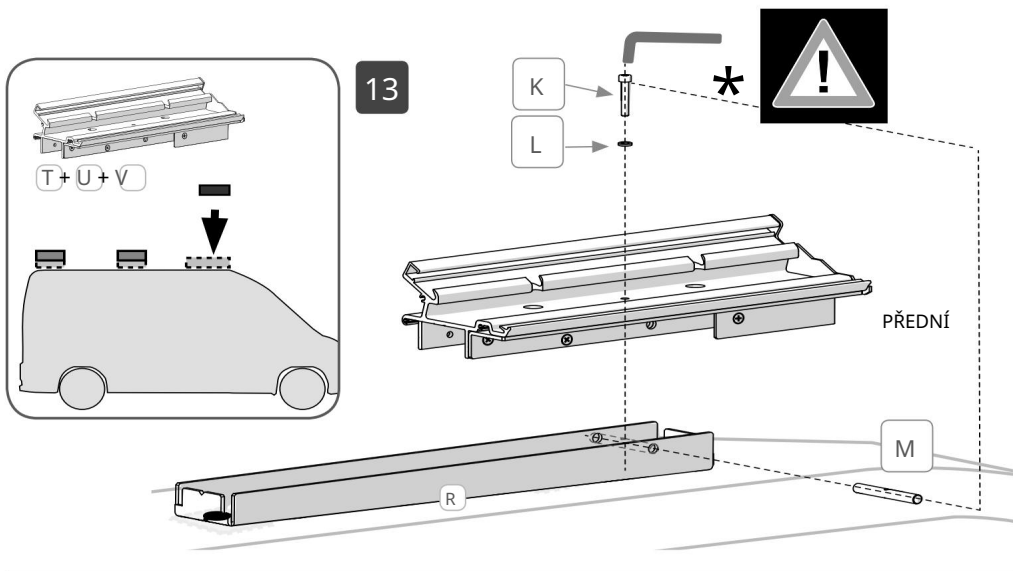
V

S

A

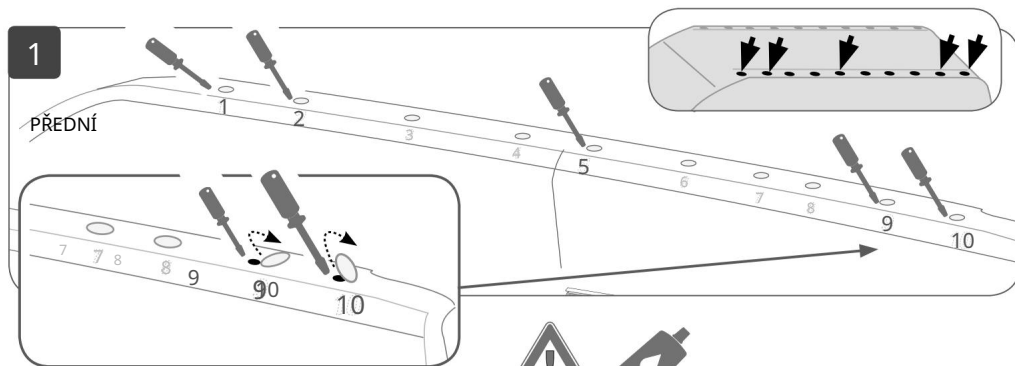
TU + V

15





98655Z058 RHD



V Důležité: použití lepidla SIKA 252 je nezbytné pro upevnění držáku (držáků).

Z Důležité: Pro upevnění konzoly (nebo konzol) je nezbytné použít těsnící hmotu SIKA 252

FR Upozornění: Pro lepení upevňovacích konzol se důrazně doporučuje použití tmelu SIKA 252.

IS Důležité: K zajištění podpěry (podložek) je nezbytné použít lepidlo SIKA 252.

TO Důležité: Při upevňování konzoly je bezpodmínečně nutné použít lepidlo SIKA 252.

NL Důležité: K upevnění držáku (držáků) použijte lepidlo SIKA 252.

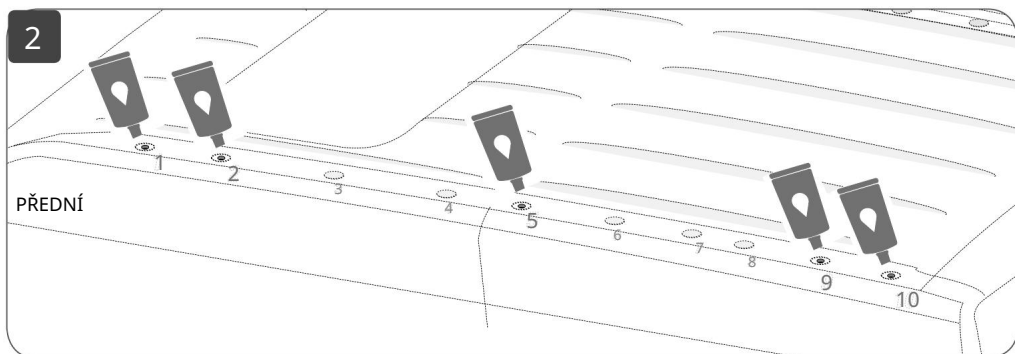
SV Důležité: Pro připevnění držáku (na držáky) je nutné použít lepidlo SIKA 252.

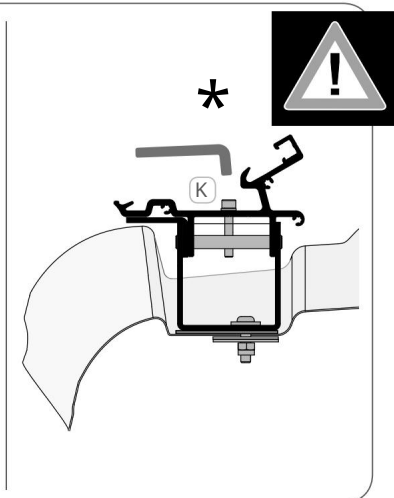
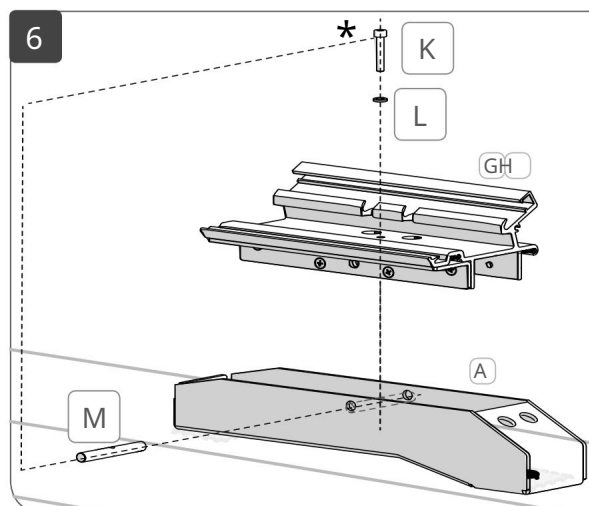
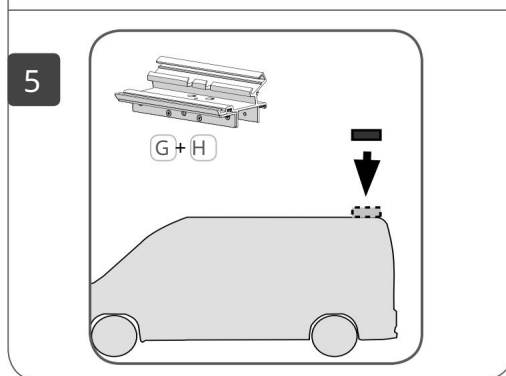
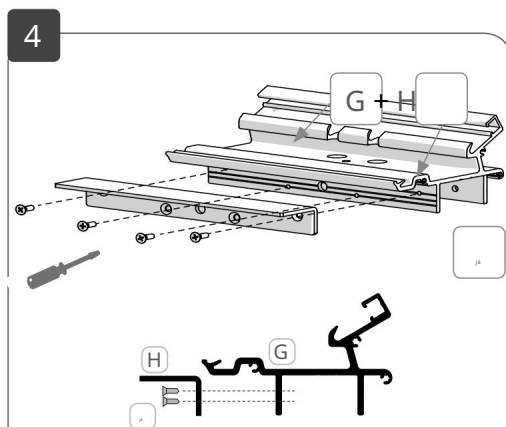
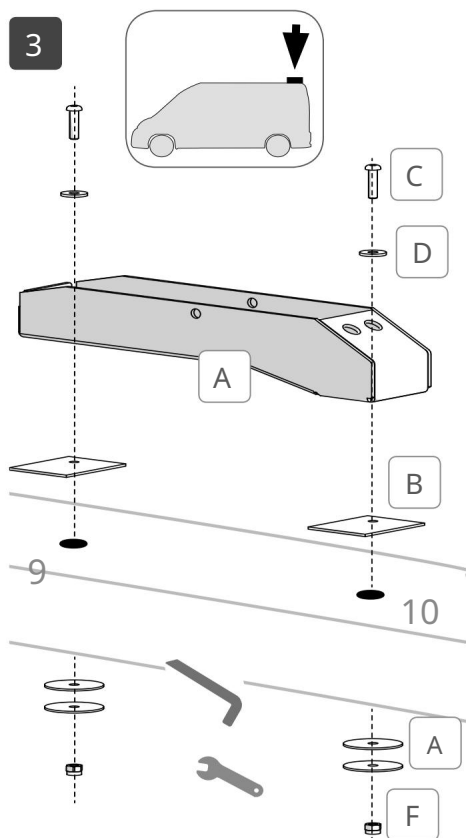
A Důležité: Pro upevnění konzoly je bezpodmínečně nutné použít lepidlo SIKA 252.

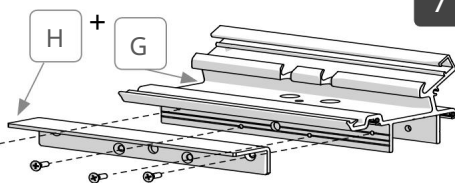
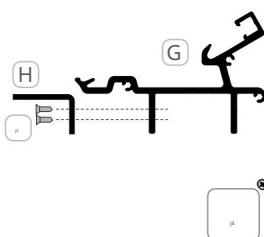
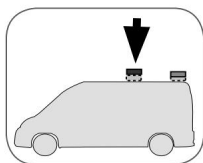
ŽÁDNÝ Důležité: K připevnění držáku(ů) musíte použít lepidlo SIKA 252.

BÝT Důležité: při připevňování držáku (držáků) je nutné použít lepidlo SIKA 252.

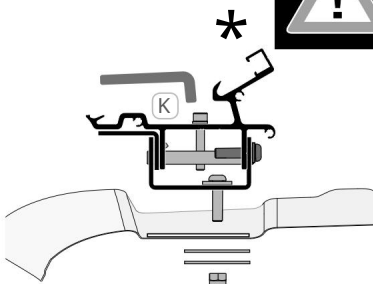
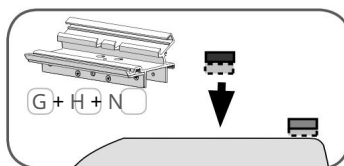
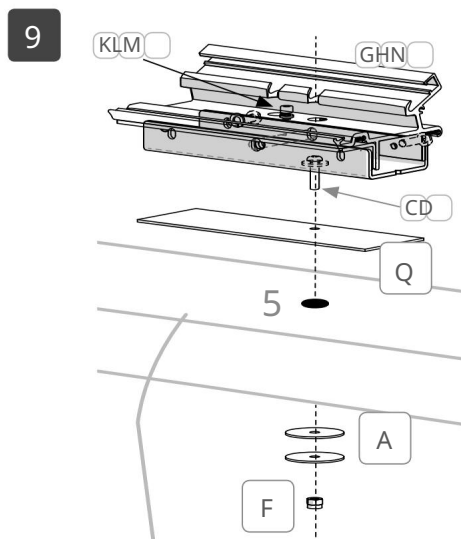
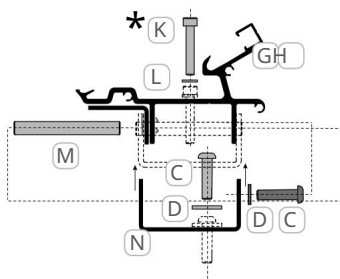
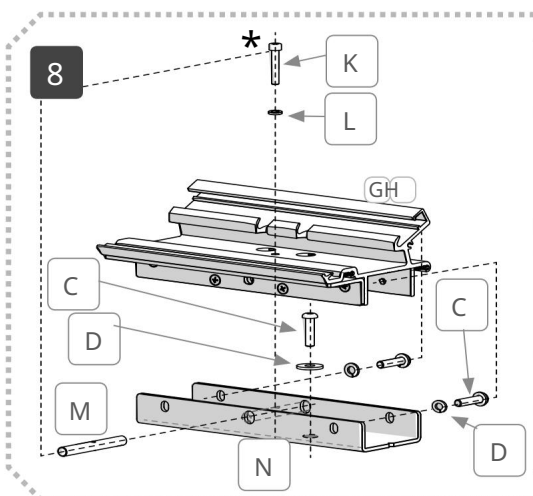
PT Důležité: K upevnění podpěry (podpěr) je bezpodmínečně nutné použít lepidlo SIKA 252.

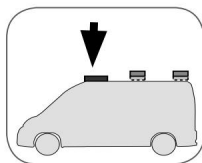




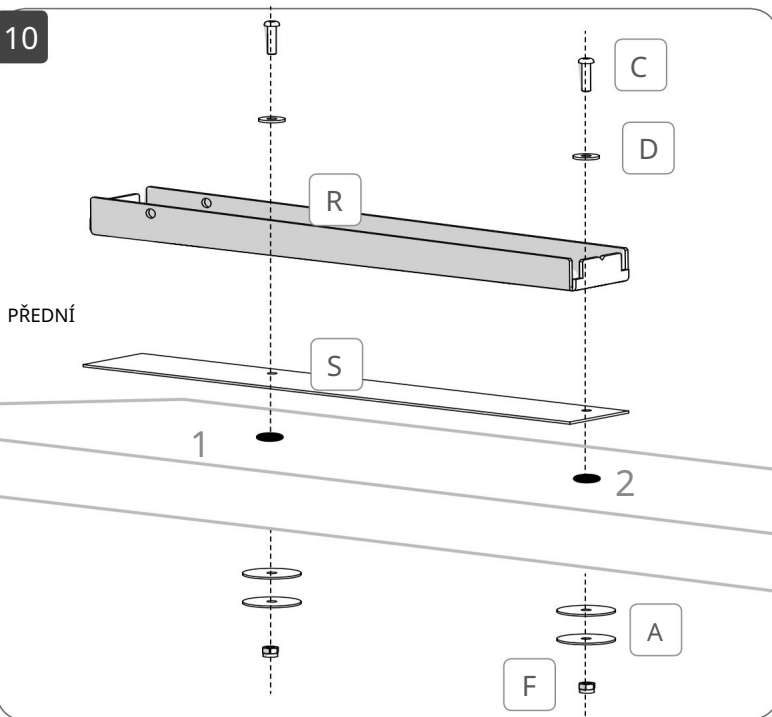


7



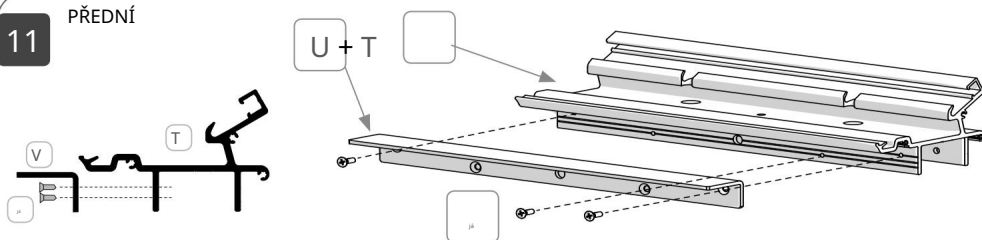


10

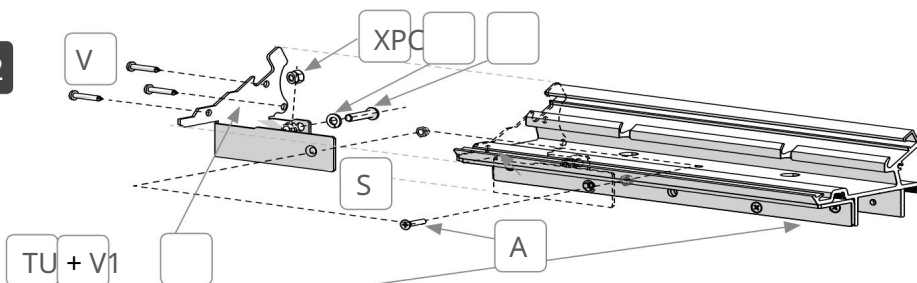


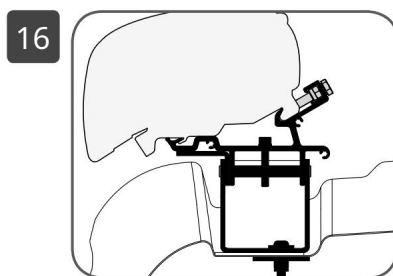
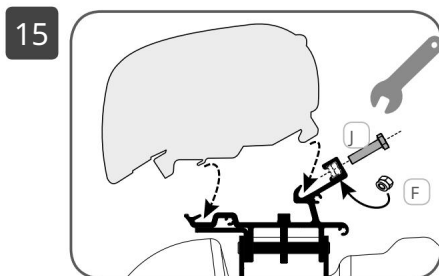
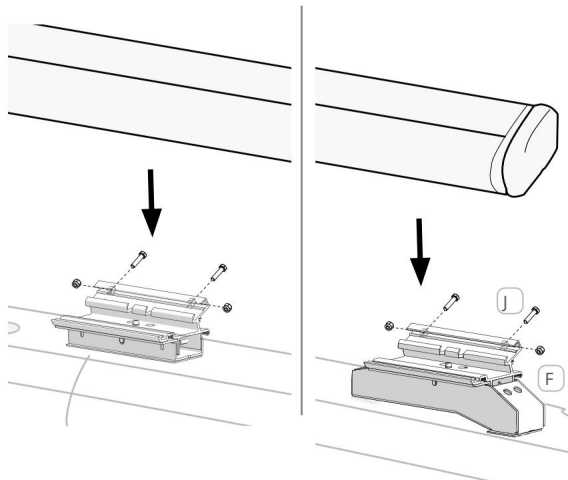
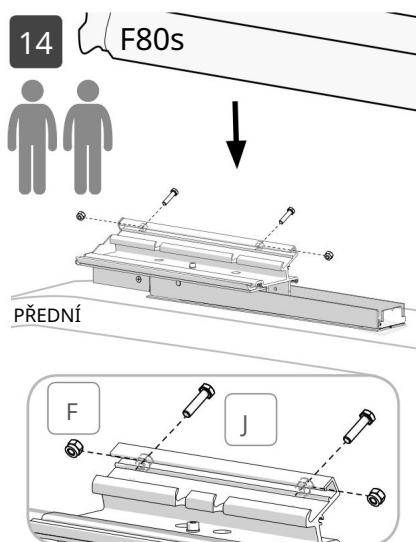
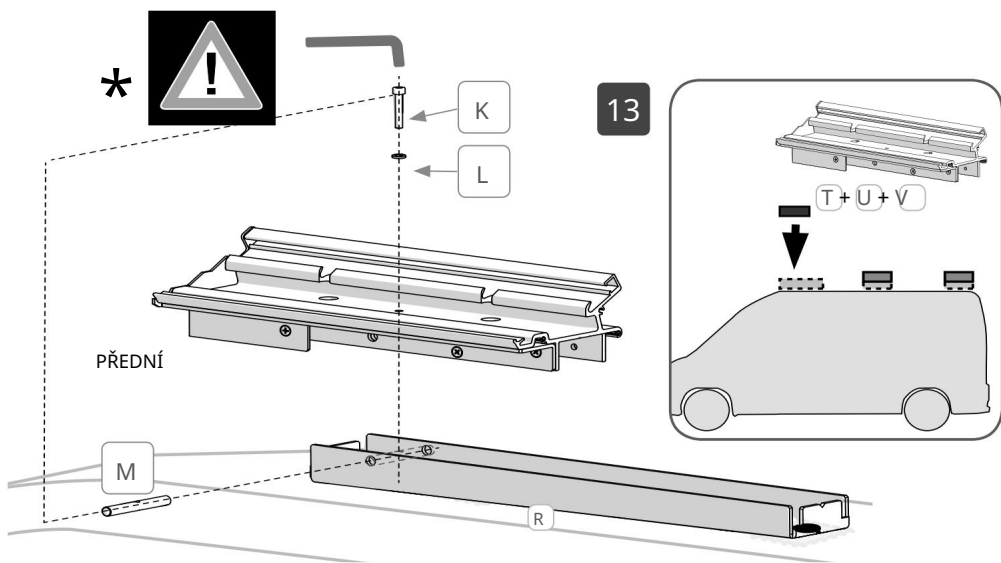
PŘEDNÍ

11



12







V Přečtěte si pozorně následující pokyny a varování; nedodržení těchto pokynů k instalaci a použití, jakož i zákonů pro řízení v příslušné zemi může způsobit vážné škody nebo škody, za které výrobce odmítá veškerou odpovědnost. Před instalací zajistěte kompatibilitu s vozidlem, na kterém musí být produkt nainstalován. Vždy je nutné zkontrolovat, zda jsou stěna/střecha/zadní dveře dostatečně pevné a vhodné pro zaručení odolnosti kotevních bodů. Pokud ne, není zaručena pevnost a dodržení maximálního zatížení uvedeného v návodu a bude nutné jej v těchto bodech vyztužit.

Z Přečtěte si prosím pozorně následující pokyny a varování. Nedodržení tohoto návodu k instalaci a použití a předpisů o silničním provozu v zemi použití může vést k vážným škodám, za které výrobce nenese žádnou odpovědnost. Před instalací se prosím ujistěte, že je produkt kompatibilní s vozidlem, na které má být nainstalován. Vždy zkontrolujte, zda je stěna/střecha/dveře vozidla dostatečně stabilní a vhodná k zajištění pevnosti kotevních bodů.

FR Přečtěte si pozorně následující montážní pokyny. Nedodržení těchto pokynů k instalaci nebo použití, jakož i předpisů o silničním provozu země, ve které jedete, může způsobit vážné škody, za které výrobce nenese odpovědnost. Než přistoupíte k instalaci, ujistěte se, že produkt, který má být instalován na vozidle, je kompatibilní. Je povinné zkontrolovat, zda je stěna/střecha/výklopná záď vozidla dostatečně pevná nebo zda je vhodná k zajištění pevnosti upevňovacích bodů.

IS Přečtěte si prosím pozorně následující pokyny a varování; Nedodržení těchto předpisů pro montáž a použití a předpisů o silničním provozu země, ve které vozidlo jezdí, může způsobit vážné poškození, za které výrobce odmítá veškerou odpovědnost. Před montáží se ujistěte, že je výrobek kompatibilní s vozidlem, ve kterém bude instalován. Je povinné vždy zkontrolovat, zda je stěna/strop/brána vozidla dostatečně pevná a vhodná k zajištění pevnosti kotevních bodů.

TO Přečtěte si prosím pozorně následující pokyny a varování; Nedodržení těchto pokynů k montáži a použití, jakož i předpisů o silničním provozu země, ve které je zařízení provozováno, může způsobit vážné škody, za které výrobní společnost odmítá veškerou odpovědnost. Před montáží zajistěte kompatibilitu s vozidlem, na které má být produkt instalován. Je nutné vždy zkontrolovat, zda je stěna/střecha/dveře vozidla dostatečně pevná a zda jsou vhodné pro zajištění odolnosti kotevních bodů.

NL Přečtěte si pozorně následující pokyny a varování; Nedodržení tohoto montážního a provozního návodu a dopravních předpisů v zemi použití může způsobit vážné škody, za které výrobce neručí. Před montáží zkontrolujte, zda je kompatibilní s vozidlem, na které má být produkt instalován. Vždy je nutné zajistit dostatečnou pevnost stěny/střechy/zadních dveří vozidla a zda je vhodné zaručit odolnost kotevních bodů.



SV

Přečtěte si pozorně pokyny a pokyny. Nedodržení tohoto montážního návodu a návodu k obsluze a také dopravních předpisů země, kde je vozidlo používáno, může mít za následek vážné škody, za které výrobce neručí. Před instalací se ujistěte, že je produkt kompatibilní s vozidlem, na kterém je nainstalován. Vždy se ujistěte, že stěna/strop/dveře vozidla jsou stabilní a vhodné, aby vydržely kotvící body.

A

Přečtěte si prosím pozorně následující pokyny a varování. Nedodržení tohoto návodu k instalaci a obsluze, jakož i dopravních zákonů země, ve které vozidlo jezdí, může způsobit vážné škody, za které výrobce odmítá veškerou odpovědnost. Před instalací produktu se ujistěte, že je kompatibilní s vozidlem, na kterém je instalován. Vždy je povinné zajistit, aby stěna/střecha/výklopná zád' vozidla byla dostatečně pevná a vhodná pro zajištění pevnosti kotevních bodů.

ŽÁDNÝ

Přečtěte si pozorně následující pokyny a varování. Nedodržení těchto montážních norem a podmínek použití a zákonů o silničním provozu v zemi použití může způsobit vážné škody, za které společnost odmítá veškerou odpovědnost. Před instalací se prosím ujistěte, že je produkt kompatibilní s vozidlem, na kterém bude nainstalován. Je nutné vždy zkontrolovat, zda je stěna/střecha/dveře vozidla dostatečně pevná a vhodná, aby byla zaručena odolnost kotevních bodů.

BÝT

Přečtěte si prosím pozorně následující pokyny a varování. Nedodržení tohoto návodu k montáži a obsluze nebo použití v rozporu s předpisy o silničním provozu v zemi použití může způsobit vážné škody, za které výrobní společnost odmítá veškerou odpovědnost. Před instalací musíte zkontrolovat kompatibilitu vozidla s instalovaným produktem. Je povinné vždy zkontrolovat, zda je stěna/střecha/dveře vozidla dostatečně odolná a že může zaručit potřebnou odolnost v upevňovacích bodech.

PT

Přečtěte si pozorně následující pokyny a varování; Nedodržení těchto montážních a uživatelských norem, jakož i silničních předpisů země oběhu, může způsobit vážné škody, za které výrobní společnost odmítá jakoukoli odpovědnost. Před montáží zajistěte kompatibilitu s vozidlem, do kterého má být výrobek instalován. Je nutné vždy zkontrolovat, zda je stěna/střecha/zadní dveře vozidla dostatečně pevná a zda je vhodné zaručit pevnost kotevních bodů.



V

POZOR Pravidelně kontrolujte držáky, abyste se ujistili, že jsou pevně uchyceny (zejména po prvních kilometrech), ujistěte se, že nejsou uvolněné šrouby a že se držáky neposunuly.

Z

POZOR Upevnění držáků pravidelně kontrolujte. Ujistěte se, zejména po první kontrole, že nedošlo k posunutí přídržných držáků.

FR

POZOR Pravidelně kontrolujte stav montážních držáků (zejména po prvních kilometrech) a ujistěte se, že se montážní držáky nepohnuly.

IS

POZOR Pravidelně kontrolujte stav třmenů (zejména po prvních kilometrech) a ujistěte se, že se nepohybují.

TO

VAROVÁNÍ Pravidelně kontrolujte stav upevnění držáků (zejména po prvních kilometrech), zda se nepohnuly a zda je utažení správné.

NL

POZOR Upevnění držáků pravidelně kontrolujte, zejména po prvních kilometrech. Zkontrolujte, zda jsou upevňovací prvky na svém místě a dotaženy správným utahovacím momentem.

SV

VAROVÁNÍ Pravidelně kontrolujte, zda jsou upevňovací prvky správně zajištěny (zejména po prvních kilometrech), ujistěte se, že se nepohnuly a zda jsou správně utaženy.

A

VAROVÁNÍ V pravidelných intervalech (zejména po prvních kilometrech) kontrolujte upevnění držáků a ujistěte se, že se nepohnuly a že jsou správně upevněny.

ŽÁDNÝ

VAROVÁNÍ Pravidelně kontrolujte, zda jsou tyče správně připevněny (zejména po prvních několika kilometrech). Zkontrolujte, zda se nepohnuly a zda jsou správně utaženy.

BÝT

POZOR Pravidelně kontrolujte stav uchycení podpěr (zejména po prvních kilometrech) a ujistěte se, že se nepohnuly a že je napnutí správné.

PT

VAROVÁNÍ Pravidelně kontrolujte stav upevnění podpěr (zejména po prvních kilometrech), abyste se ujistili, že se nepohnuly a že jsou správně utaženy.



V

Záruka Plamen

V případě vad materiálu a výroby má zákazník nárok na záruku v souladu s místními zákony a předpisy země, ve které byl produkt zakoupen.

Z

Záruka plamene

V případě vadného zboží může spotřebitel za nezbytných podmínek odstoupit od reklamace u prodávajícího na uvedené adrese
Podmínky dle místních zákonů.

FR

Záruka plamene

V případě vady výrobku ve shodě může spotřebitel uplatnit svá práva na reklamaci v rámci záruky v souladu s podmínkami stanovenými místními právními předpisy, pokud jsou splněny podmínky pro reklamaci.

IS

Záruka Fiamma

V případě materiálových nebo výrobních vad nebo vad může zákazník uplatnit záruku v souladu se zákony a předpisy země, ve které byl výrobek zakoupen.

TO

Záruka plamene

V případě neshody zboží může spotřebitel uplatnit záruku u prodávajícího v souladu s postupy stanovenými místními zákony, pokud k tomu existují podmínky.

NL

Záruka plamene

V případě neshody zboží může spotřebitel uplatnit zákonnou záruku vůči prodávajícímu, jak je stanoveno v místních předpisech, pokud to okolnosti odůvodňují.

SV

Garanti plamene

V případě vad zboží může spotřebitel uplatnit záruku v souladu s místní legislativou, pokud to okolnosti odůvodňují.

A

Garanti plamene

V případě vad materiálu a zpracování má spotřebitel nárok na záruku prodejce podle místních zákonů a předpisů země, ve které byl produkt vyroben.

ŽÁDNÝ

Zaručené plameny

V případě vad zboží může spotřebitel uplatnit svá práva ze záruky u prodejce v souladu s pravidly stanovenými místními zákony, pokud jsou pro to podmínky.

BÝT

Záruka Fiamma

V případě zjištění nedostatku ve shodě výrobků může spotřebitel uplatnit u prodávajícího záruční práva v rámci místní legislativy, je-li reklamace oprávněná.

PT

Záruka plamene

V případě vady ve shodě zboží může spotřebitel uplatnit vůči prodávajícímu záruku v souladu s postupy stanovenými místními právními předpisy, pokud pro to existují podmínky.

[illegible]



být amma.com

Fiamma SpA - Itálie
Via San Rocco, 56
21010 Cardano al Campo (VA)

Všechna práva vyhrazena.

Společnost Fiamma

SpA si vyhrazuje právo kdykoli bez upozornění
upravit ceny, materiály, specifikace a
modely nebo ukončit výrobu jakéhokoli modelu.

R0_IS_98690-944_revC